JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

LUNDI, le 20 Juillet 1812. (No. 201.) *MAANDAG, den 20 July 1812.*

INTERIEUR.

AMSTERDAM, *le 14 Juillet.*

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial en Hollande, informé que par l'introduction des lois françaises il s'est élevé quelque doute sur le vrai calcul de frais relativement à l'expropriation forcée dirigée contre quelques biens-fonds pour arrérages de l'impôt foncier des années 1809 et 1810, et laquelle expropriation n'exige point de poursuites ultérieures ni que les propriétaires se sont depuis acquittés; et voulant pourvoir à ce qu'il soit restitué aux habitans dont les biens fonds se trouvent dans ce cas, ou qui sont ou seront mis en état d'expropriation forcée, et qui en ont acquitté les frais au bureau de l'impôt foncier, ce qu'ils se trouveront avoir payé de trop de ce chef, prévient tous et chacun que ceci pourra concerner, qu'ils sera institué à leur égard un appel par le fonctionnaire chargé de la liquidation dans le 1er arrondissement et section d'Amsterdam, pour leur être remis un état spécifié des frais d'expropriation à leur charge, et leur être en même-tems restitué ce qu'ils se trouveront avoir payé au delà de ce qui est fixé dans le tarif exposé audit bureau.

Tous ceux qui sont actuellement encore en état d'acquitter l'impôt foncier de leur propriétés pour les années 1809 et 1810, sont avertis à cette occasion par les présentes, que les frais d'expropriation forcée de ces propriétés sont considérablement diminués par la cessation du doute susmentionné, de sorte qu'ils doivent se tenir pour exhortés à prévenir, par l'acquit de l'impôt foncier et des frais, à effectuer avant le 20 de ce mois, la vente effective de leurs biens-fonds, qui commencera le 21.

Amsterdam, le 13 juillet 1812.

Le conseiller-d'état intendant-général,

G O G E L.

Trente-deuxième appel pour l'inscription au grand-livre de la dette publique, inscriptions de 6 pour cent, dette perpétuelle.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre im-

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, *den 14 Julij.*

De staats-raad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, ontwaar geworden zijnde, dat, door de invoering der fransche wetten, eenige twijfel is ontstaan, omtrent de juiste berekening van onkosten, wegens de gedirigeerde executie, tegen sommige percelen, wegens achterstallige verponding over de jaren 1809 en 1810, en waarvan de executie niet ten uiteinde zal behoeven te worden voortgezet, doordien de eigenaars dezelve verponding alnog hebben betaald, en willende voorzien, dat aan de zodanige ingezetenen, wier percelen in de vooschreven termen vallen, of nu in executie zijn of zullen worden gebragt, en de onkosten daarvoor ten kantore van de verponding hebben betaald, worde terug gegeven datgene, hetwelk zij bevonden zullen worden, deswegens te veel te hebben voldaan, adverteert allen en een iegelijk, welke zich in dit geval kunnen bevinden, dat dezelve door den gequalificeerden tot de liquidatie in het 1ste arrondissement en afdeeling Amsterdam zullen worden opgeroepen, en aan hen ter hand gesteld specifieke notitien van de kosten van executie door hen verschuldigd, en te gelijk restitutie geschieden van hetgeen bevonden zal worden, door dezelve meerder betaald te zijn, dan volgens het tarif, ten kantore voormeld opgehangen, bepaald is.

Terwijl alle zoodanige ingezetenen, welke alnog zich in staat bevinden, om de verponding hunner percelen over 1809 en 1810 te betalen, bij deze, wordt te kennen gegeven, dat, door de wegneming van den twijfel bovengemeld, de kosten van executie van dezelve percelen aanmerkelijk zijn verminderd, en zij alzoo ook alnog worden aangemaand, om door betaling der verponding met de kosten, vóór den 20sten dezer, de finale verkoop van hunne percelen, welke den 21sten dezer maand beginnen zal, voor te komen.

Amsterdam, den 13den julij 1812.

De staatsraad intendant-generaal,

G O G E L.

Twee-en-dertigste oproeping tot inschrijving in het grootboek der publieke schuld, 6 pCt. inschrijvingen, doorloopende schuld.

Tegen den eersten julij aanstaande, roept de re-

périal de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, appele, pour l'époque du 1er juillet 1812, les porteurs des suivans effets de 6 pour cent de rente, savoir:

1°. Des obligations provenantes de l'emprunt de quarante millions de florins de 1807;

2°. Des obligations provenantes de l'emprunt de vingt millions de florins de 1809.

Afin de faire inscrire lesdits effets au grand-livre de la dette publique, depuis le premier jusqu'au 31 juillet 1812, et d'en obtenir les inscriptions de 6 pour cent, dette perpétuelle.

Les rentes desdites inscriptions commenceront à courir au grand-livre de la dette publique du 22 mars 1812.

Amsterdam, le 26 juin 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,

C. C. SIX.

Le maître-des-requêtes, comte de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur et de l'ordre impérial de la Réunion, préfet du département du Zuyderzée;

Prévient le public qu'il procédera le 3 du mois d'août à l'adjudication provisoire et le 3 du mois de septembre 1812, à l'adjudication définitive de la nourriture, fourniture de paille etc., nécessaires aux détenus dans les maisons de détention, de correction, d'arrêt, de justice, et de police municipale dans le département du Zuyderzée pendant l'espace de trois années qui commenceront le 1er janvier 1813 et finiront le 31 décembre 1815.

L'adjudication se fera sur sommissions cachetées qui seront déposées au secrétariat-général de la préfecture du département du Zuyderzée jusqu'au 2 août, à quatre heures après-midi, pour l'adjudication provisoire, et jusqu'au 2 septembre, à quatre heures après-midi, pour l'adjudication définitive, il en sera donné reçu.

Le cahier des charges sera déposé au secrétariat-général de la préfecture, dans les bureaux de messieurs les sous-préfets et dans ceux des maires d'Amsterdam, Utrecht, Hoorn, Alkmaar, Amersfoort et Haarlem, depuis le 15 juillet jusqu'au jour de l'adjudication définitive, et le public pourra en prendre connaissance, tous les jours, les dimanches exceptés, depuis huit heures après-midi.

Le public est prévenu, que s'il n'avait point été fourni au moins deux soumissions pour l'adjudication provisoire, elle sera considérée comme n'étant point faite; que l'entrepreneur sera tenu de fournir une caution suffisante; que les paiemens seront faits mensuellement dans les dix jours, après que l'entrepreneur aura fourni ses états dans l'ordre requis, et qu'enfin il sera donné à l'entrepreneur toute espèce de facilité compatible avec la nature de ses engagemens et l'ordre des prisons.

Fait à Amsterdam, le 13 juillet 1812.

Comte DE CELLES.

Le baron de l'empire, chevalier du légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, prévient les intéressés, que ceux qui désireront obtenir un port-d'armes de chasse pour cette année 1812, seront tenus d'en faire la demande au préfet, sur papier timbré. Cette demande relatera leurs noms, prénoms, âge, état ou

---

kwestmeester, kommandeur der keizerlijke orde der Réunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, op, alle houders der navolgende effecten, rentende zes ten honderd in het jaar, als:

1°. Van obligatien, gesproten uit de negotiatie, groot veertig millioenen guldens, van den jare 1807;

2°. Van obligatien, gesproten uit de negotiatie, groot twintig millioenen guldens, van den jare 1809.

Ten einde deze effecten, gedurende de maand julij, te doen inschrijven in het grootboek der publieke schuld, en daarvoor te erlangen zes pCts. inschrijvingen, doorloopende schuld.

De renten dezer inschrijvingen zullen, op het grootboek der publieke schuld, beginnen te loopen van 22 maart 1812.

Amsterdam, den 26sten junij 1812.

De rekwestmeester directeur voorn.,

C. C. SIX.

De rekwestmeester, rijksgraaf, lid van het legioen van eer, ridder der keizerlijke orde der Reunie, prefekt van het departement van de Zuiderzee;

Adverteert het publiek, dat hij, den 3den augustus, tot de provisionele aanbesteding, en, den 3den september 1812, tot de finale aanbesteding zal overgaan, van het voedsel, leverantie van stroo, enz., benoodigd voor de gevangenissen, genoemd: *maisons de détention, de correction, d'arrêt, de justice et de police municipale*, in het departement van de Zuiderzee, gedurende den tijd van drie jaren, beginnende met den 1sten januarij 1813, en zullende eindigen den 31sten december 1815.

De aanbesteding zal geschieden op besloten inschrijvings-biljetten, welke aan het generaal secretariaat der prefektuur van het departement der Zuiderzee, tegen reçu, zullen worden overgelegd, tot den 2den augustus, ten 4 uren na den middag, voor de provisionele, en tot den 2den september, ten 4 uren na den middag, voor de definitive aanbesteding.

De voorwaarden van aanbesteding zullen ter lezing liggen aan het generaal-secretariaat der prefektuur, en aan de bureaux van de heeren onder-prefekten, gelijk mede aan die der mairien van Amsterdam, Utrecht, Hoorn, Alkmaar, Amersfoort en Haarlem, van den 15den julij tot den dag der finale aanbesteding; zullende het publiek daarvan dagelijks kunnen lezing bekomen (des zondags uitgezonderd), van acht uren des morgens tot vier uren na den middag.

Het publiek wordt verwittigd, dat, indien er niet ten minsten twee inschrijvingen voor de provisionele aanbesteding zullen zijn ingekomen, dezelve als niet geschied zal worden aangemerkt; dat de aannemer gehouden zal zijn, een' voldoenden borg te stellen; dat de betalingen maandelijks zullen geschieden binnen de tien dagen, na dat de ondernemer zijne staten in behoorlijke orde zal hebben ingeleverd, en, eindelijk, dat aan den aannemer allerlei soort van gemakkelijkheid verleend zal worden, welke met den aard zijner verbindtenissen en de orde der gevangenissen is overeen te brengen.

Gedaan, te Amsterdam, den 13den julij 1812.

Graaf DE CELLES.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland maakt, hiermede, aan de daarbij belanghebbenden bekend: dat zij, die een port-d'armes-de-chasse voor dezen jare 1812 verlangen te ontvangen, zich daartoe, bij gezegelde rekweste, houdende derzelver namen en voornamen, ouderdom,

profession, demeure, signalement, et la nature et étendue de leurs propriétés.

Ils joindront à cette demande:

1°. Un extrait du rôle des contributions, dans lequel ils seront cotisés, délivré par le percepteur, et visé par le maire;

2°. Une attestation de moralité délivrée par le maire du lieu de leur résidence, et visée par le sous-préfet.

Sont néanmoins dispensés de fournir ces pièces les juges et autres fonctionnaires, ainsi que des militaires, qui ne seront tenus qu'à justifier de leur qualité.

Qu'en cas que de telles demandes sont accordées, et avant que les ports-d'armes pourront être délivrés à la préfecture, le demandeur doit verser, contre récépissé, la somme de trente francs dans la caisse du receveur de l'arrondissement, lequel délivre alors le port-d'armes en *blanco*, pour être rempli et signé à la préfecture; à l'exemption cependant des chevaliers de la légion-d'honneur, qui ne rembourseront que les frais de timbre et de papier.

Enfin, que les propriétaires ou possesseurs de biens-fonds qui voudront obtenir pour leurs enfans ou pour un domestique-chasseur un port-d'armes, pourront aussi en faire la demande de la manière sus-énoncée; mais qu'en ce cas ils devront répondre civilement de l'usage que ces enfans ou domestiques feront des armes.

Leeuwarde, le 18 juillet 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

PARIS, *le 11 Juillet.*

Par divers décrets impériaux datés de Gumbinnen, le 20 juin 1812, S. M. a fait les nominations suivantes; savoir: M. *Cornelis Tromp*, président de la direction centrale de l'île de Schouwen et des polders de Burgh et Westland, département des Bouches-de-l'Escaut; de M. *Pieter Purmer*, heemraad, membre de la direction des digues de Dregterland, pour le district du Westercogge, département du Zuyderzée; en remplacement de M. *Klaas Koeman*, décédé; de M. *David Saportas*, hoogheemraad, membre de la direction de la digue à l'est de Muiden, département du Zuyderzee, en remplacement de M. *H. C. Serrurier*, décédé; de M. *Adriaan Willem Boele van Hensbroek*, hoofd-ingeland, membre dans le collége des intéressés du polder de Beemster, département du Zuyderzée, en remplacement de M. *Gerrit de Graaf van Zuidpolsbroek*, décédé. (*Moniteur.*)

---

beroep, woonplaats, signalement, en den aard en uitgestrektheid van derzelver grond-eigendommen, aan den prefekt moeten adresseren.

Dat zoodanige rekwesten moeten verzeld gaan:

1°. Met een extract uit de rôle der contributien, waarin zij zijn aangeslagen, afgegeven door den percepteur, en geviseerd door den maire;

2°. Met een attest van moraliteit, afgegeven door den maire van derzelver woonplaats, en geviseerd door den onder-prefekt.

Dat echter, tot het overleggen dezer bijlagen, ongehouden zijn de regters en andere fonctionnarissen, alsmede militairen, die alleen verpligt zijn, derzelver qualiteit te justificeren.

Dat, wanneer zoodanige verzoeken zijn geaccordeerd, vóór dat de ports-d'armes ter prefekture kunnen worden afgegeven, door den verzoeker, bij den ontvanger van de registratie, tegen quitantie, moet betaald worden, de somme van dertig franken, die alsdan het port-d'armes in *blanco* afgeeft, om ter prefekture ingevuld en geteekend te worden; met uitzondering echter van de ridders van het legioen van eer, die alleen de kosten van het zegel en papier goed doen.

Eindelijk, dat de eigenaren of bezitters van vastigheden, die een port-d'armes voor derzelver kinderen of voor een' commissie-jager begeeren, daartoe mede, op den hier boven bepaalden voet, een verzoek kunnen indienen; doch, in dat geval, voor het gebruik der wapenen, door zoodanige kinderen of commissie-jagers, civiliter aansprakelijk zijn.

Leeuwarden, den 18 julij 1812.

De prefekt van Friesland,
J. G. VERSTOLK.

PARYS, *den 11 Julij.*

Bij onderscheiden keizerlijke decreten, gedagteekend Gumbinnen, den 20sten junij ll., heeft Z. M. de volgende benoemingen gedaan, te weten: den heer *Cornelis Tromp*, tot president der centrale directie van het eiland Schouwen en van de polders Burgh en Westland, departement der Monden van de Schelde; den heer *Pieter Purmer*, tot heemraad van Dregterland, voor het district Westerkogge, departement van de Zuiderzee, in plaats van den heer *Klaas Koeman*, overleden; den heer *David Saportas*, tot hoog-heemraad van den dijk beoosten Muiden, departement van de Zuiderzee, in plaatse van den heer *H. C. Serrurier*, overleden; den heer *Adriaan Willem Boele van Hensbroek*, tot hoofd-ingeland in het kollegie der ingelanden van den polder de Beemster, departement van de Zuiderzee, in plaats van den heer *Gerrit de Graaf van Zuidpolsbroek*, overleden. (*Moniteur.*)

EXTERIEUR.

POLOGNE.

VARSOVIE, *le 29 Juin.*

Une nouvelle et mémorable époque, commence pour la Pologne. Elle recouvre son ancien éclat, sa grandeur. La diète actuelle sera à jamais remarquable dans ses annales. En voici les détails:

Le 26 de ce mois, s'ouvrit cette diète extraordinaire, avec la plus grande solennité, et la nomination du feldmaréchal-général, prince *Adam Czartoryski*, comme maréchal de la diète, fut publiée. Ensuite une pétition fut présentée de la part des habitans et des plus riches propriétaires de la Pologne-Russe, par

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

POLEN.

WARSCHAU, *den 29 Junij.*

Een nieuw en gedenkwaardig tijdstip neemt voor Polen een' aanvang. Het herkrijgt deszelfs ouden luister en grootheid. De thans plaats hebbende landdag zal voor altijd gedenkwaardig in deszelfs jaarboeken zijn. Zie hier de bijzonderheden daarvan:

Den 26sten dezer werd deze buitengewone landdag met de grootste plegtigheid geopend, en de benoeming van den generaal-veldmaarschalk, prins *Adam Czartoryski*, tot maarschalk van den landdag, werd afgekondigd. Vervolgens werd er een verzoekschrift van wege de ingezetenen en de rijkste eigenaren van Russisch-Po-

laquelle ils demandent à être affranchis du joug de la Russie.

Dans la séance d'hier, si remarquable, le royaume de Pologne, y compris les provinces polonaises possédées par la Russie, a été proclamé: ainsi le duché Varsovie n'est plus. A la publication de ce grand changement d'état de choses, toute la salle de la diète a retenti des acclamations de joie répétées de *vive Napoléon le Grand!* Sur le champ, les dames et tous les assistans ont arboré joyeusement la cocarde nationale, de couleur bleue et rouge. Le canon de la place du palais du gouvernement s'est aussitôt fait entendre, et un enthousiasme inexprimable s'est soudain prononcé parmi les habitans de la ville, et présens à la diète.

On revoit dans notre enceinte les anciennes bannières de la Pologne, représentant l'aigle blanc avec les armes de Lithuanie, un chevalier dans son armure monté sur son coursier. Un acte de confédération avait été signé par les états, et il avait paru une déclaration qui rappele les Polonais encore au service de la Russie, en les affranchissant de leur serment.

Toute la ville était hier magnifiquement illuminée Des milliers de lampes éclairaient tout le jardin du gouvernement, ce qui offrait les plus beaux points de vue. A l'arc de triomphe, était un transparent représentant les armes de Lithuanie avec les deux vers polonais dont voici la traduction: *Par la puissance du héros et des armes unies, réparaissent l'aigle blanc et son compagnon le chevalier de Lithuanie.*

Les noms d'Eylau, Friedland, Pultusk et Austerlitz se voyaient aussi presque partout en transparent. On remarquait à beaucoup de maisons le portrait illuminé de S. M. l'Empereur *Napoléon.*

Les Russes étant en retraite, on s'attend tous les jours à une bataille près de Wilna, à moins qu'ils ne continuent de s'éloigner. Les Polonais et l'armée combinée passeront le Niemen le 27, près de Grodno. Le corps autrichien, fort de 35,000 hommes, sous le commandement du prince *de Schwarzenberg*, s'avance par Zamosk, Lublin, Siedlce, vers Brzecs, sur le Bug.

S. M. a daigné conférer à LL. EExc. le comte *Ordinat Zamoyski*, sénateur-woiwode, et au ministre du trésor, *Matuszewicz*, l'ordre de l'Aigle-Blanc, et l'ordre de St. Stanislas.

(*Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.*)

MELANGES.

J. PLEYEL, facteur de piano, auteur et marchand de musique, ayant obtenu un brevet d'invention pour la fabrication des cordes métalliques à l'usage des forte-piano et autres instrumens, prévient qu'il est complétement assorti de ces cordes, et qu'il peut satisfaire de suite à toutes les demandes qui lui seront faites: on peut être assuré qu'elles sont d'une qualité supérieure à toutes celles dont on a fait usage jusqu'à présent, et le prix en est plus modéré; il en a fait imprimer un tarif, sur lequel MM. les marchands en gros recevront une remise, en outre des facilités ordinaires pour le paiement.

S'adresser à Paris, à ses magasins, boulevart Bonne-Nouvelle, no. 8, et rue neuve des Petits-Champs, no. 13.

---

ten ingeleverd; waarbij zij verzoeken, van het russisch juk bevrijd te worden.

In de zoo gedenkwaardige zitting van gister is het koningrijk Polen, daaronder begrepen de in bezit van Rusland geweest zijnde provintien, geproclameerd geworden: derhalve bestaat het hertogdom Warschau niet meer. Bij de bekendmaking van deze groote verandering in den staat van zaken, heeft de gansche zaal van den landdag van de herhaalde vreugdegalmen van *leve Napoleon de Groote* weergalmd! Terstond werd door de dames en alle aanwezenden de blaauw-roode nationale cocarde opgezet. Het geschut op het plein van het paleis des gouvernements deed zich hooren, en een niet uit te drukken geestdrift uitte zich plotselijk onder de ingezetenen der stad, gelijk mede onder de aanwezenden bij den landdag.

In ons midden ziet men thans de oude poolsche banieren, verbeeldende den witten arend met het wapen van Litthaue, een ridder in zijne wapenrusting, op zijn paard gezeten. Eene akte van bondgenootschap was door de standen geteekend geworden, en eene verklaring was in het licht gegeven, waarbij de Polen, die zich nog in russischen dienst bevinden, worden teruggeroepen, dezelven van hunnen eed ontslaande.

De gansche stad was gister prachtig verlicht. Duizende lampions verlichten den tuin van het gouvernement, dewelke het schoonst gezigtspunt opleverde. Aan den zegeboog was een chassinet geplaatst, verbeeldende het wapen van Litthaue, met twee poolsche verzen, waarvan de beteekenis is: *Door de magt van den held en de vereenigde wapenen, komen de witte arend en zijn medgezel, de ridder van Litthaue, wederom te voorschijn.*

De namen van Eylau, Friedland, Pultusk en Austerlitz vertoonden zich almede bijna overal in chassinetten. Voor vele huizen zag men het geïllumineerd portret van Z. M. den Keizer *Napoleon.*

De Russen aan het retireren zijnde, zoo verwacht men dagelijks een slag bij Wilna, ten zij dezelve bij voortduring zich verwijderen. De Polen benevens het gecombineerd leger zullen, den 27sten, de Niemen, bij Grodno, overtrekken. Het oostenrijksch korps, 35,000 man sterk, onder de bevelen van den prins *van Schwarzenberg*, rukt over Zamosc, Lublin en Siedlce, naar Brzecs, aan de Bug.

Z. M. heeft aan HH. EEx. den graaf *Ordinat Zamoyski*, senateur-woiwode, en aan den minister van de schatkist, *Matuszewicz*, de orde van den Witten-Arend, en die van St. Stanislas geschonken.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

MENGELINGEN.

J. PLEYEL, piano-maker, componist en muzijkverkooper, een brevet van uitvinding hebbende verkregen, voor het bereiden van metalen-snaren ten dienste van het forte-piano en andere instrumenten, verwittigt, dat hij volledig voorzien is van deze snaren, en dat hij dadelijk alle eischen, die hem gedaan worden, kan voldoen; men kan verzekert zijn, dat dezelve van eene deugzaamheid zijn, die alle andere, van welke men tot dus verre gebruik heeft gemaakt, overtreft, en de prijs er van is veel minder; hij heeft daarvan een tarif doen drukken, op hetwelk de heeren kooplieden in het groot eene korting zullen ontvangen, boven de gewone gemakkelijkheden tot betaling.

Men moet zich adresseren aan zyne magazijnen, boulevart Bonne-Nouvelle, no. 8, en rue neuve des Petits-Champs, no. 13, te Parys.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.